R

Очеркъ истории

Маньижурской литературы

Лекции, rumanuses Приват Уоцентом А.О. Ивановским вг 1884 вк. гду

СГ. в. Литографія Я. Икончикова , Робишнская ул. Дв.

Sorm. Pax. Tem. Yosulepe.

.... Manusy Hypxanen, sadynahun составить для свого народа собственный алдыных, таккнажь ели неговно било грне пользоваться гузнимь, вым уже каучень пеуданными примперами Киданьскаго и Ужургононьскаго алдоавы--mobe и потому приказаль (1899г.) <u>Грдэ</u>. ·MU-Baxuu 額爾德尼巴克什 funga os Jaxau-ronapryuu 喝蓋扎爾固齊 (т. секретаремь Гахайамь) на основания монгольскаго алдравита составить Мак ·mupckiu 將蒙故字創立蒲文® The robopuse, uno ynompessivie Mones. aspabuma equecinbyents doses, but you выши къ нему и навозмошью пере дильявать. Однако тайцяй выразиль na smo, emo Rumanue a Monerous шикопт такуго письменность, грои ne marouxie es, nommaromos, eculi nos

reems were nanucarine. Ecu me nepelos or Mariston. na Morerousce, -dume mo не yrubuices постобнему, не посту Ilpu smaur over become peroverso samejus имь: "Какь эне это составить алда--вить (письмена 3) для яльна нашего государства трудно, напротивь жи у--шувся ялыну бругаго государства мегко?" На вогражение исть, что орга не жагода правила перидовики 東製之法 гора · luma, our ombiencere mor presurepowe, im A+Ma=ana, I+Mi=Ans 阿字下合一麻 字非 阿麻平, xsux, по словами составителей хуанк-гас. - myer-roseu, u nousreune mararo cery--ности ныминия манитирина писина. По его указанию Эрбэнии и Taxan u cocmobuni angoabume, u отигавшиея от Монгольскаго. Our he userous makabe due passe--revise ropmaneresisce syntz u nouda--bornesex synta, normony u duna nox ванов тонки фука аку данся 👯 🖰

тами комитеть, подъ паваність компром сэлгівьря ямунь, в котором состав. -мамись вего бумани, велась (съ 1629года бургансь в тр.) матопись биргансь в за в в в в на монець вы-маминь в в в в в на монець вы-маторых китайських согинений на Мамьгом Алеко, именно:

Дай ляо Айсинь Дай ювань

Р ГУРУНЬ И СУДУРИ (битхэ).2)

Да минъ хуй дань и "военный уставь [еще до 1644г.]. Въ этомъ комитеръ видную ромь игралъ Да-хай ‡ Д, отмено знавий Кит. языкъ и мете--ратуру. Всъ бумани на Китайскай ы. составиямия имъ. Онъ перевель Да--минъ хуй дянь, военный уставъ, 6 такая Ганъ му, мэнъ цзы и сань го чжи 3). Онъ

^{3.} Оченово, опитали себя продолжарелями им джала. 3). Существующий тепрь перевод самигог

^{3).} Существующий темрь перевод саньгог отмигается особенность трансирилции, но

mo le cloure mpydare u samemure недостаточность Монг.-Манигонурскаго агравита и, върсятно, обратиль на это внимание Императора (Тайцзуна) nomony umo, no Yeasy nocimenso be 1632 rody, our -Daxai rpudabuse mozeu и кружени и гще т.н. Тупэргн хэргэнь, прет то Маниторский алеравить прі -odpreva namosory, "er nosdouraumente ludousurenerieurs de ennance apacomu почерка, получить мажение како бы самостоятельного амеравита. Елагода--pa ero meneperuner onpedranennocque самие монгоманический, словари издалогов ег транскрипціей монг. слов манигонурск Symbanu, a br Tenners u Morez. Kruen ne--гатаньтех манистирскими амравич. (mauro de 18 moreus dan P u Y). Mordazze вило положимо и начало леженкографи nucaux ommurrescur & sursour, ne dyx-- Baseresie repetode / no orant xopomin). Weorda Кит. пословица переведена подосвожначищей маже. -женрек. Но кое гди сопращение тексте.

(counabieres crobapt le 1/2 muce crots, our Me Domens do Macs). Co 16442. Do onorman нась покорения Китая литературная днательность на врема прерывается. Bannows De yapombobasie Kancu, Hor vonstea u Uperes-regres use ludenies toaмомине развить маньгонурской ма -тературы. Пожадительно, кожетно, вы--00 considero choero melos meredos nepedos rodresiderimenue; colemberumes comme--rici , dan marini re Suro. Il lorror premusuch repetations numationia commenia и старамись импьть на маньчам. Дыкк no bosmormocome bere mabries corunering Начами констно съ классических кимов, потомь принамись на историю, геогра. -дріво п т.д. во щимо распростралить употребление маньгонурского выго принамию выго дилограusbodemba h 8 suarereazz, u lero ere-- mercia exabreosearans embyrousques muy er bucuuser upalumeiscylour become HA Drians Manersouperour Areun, an

на Маньстан. Св китайскими. От этого и вся законей и распоравлений (особинео по в закаменские) писамен, и потомя и идаванией на маньстан. Языме. Впоанглетвии правитем ство сбигламо непременными правитем ство идавать занік сочиннік какт, уначений Ми-мистеретіз, Сводз законов, біоградом
князей на кит. и маньстан. А. и мюг.

Да на Монгомскамь.

Тереводз Китайских сочинений на

Тереводз Китайских сочинений на

маньчанирский хынг, конекию, импель бальшое вліжние на послодний. Это вліжние на послодний. Это вліжние было во первиже - лененгоское. Запась словь околосью околось околось околось околось околось околось околось околось образовать масеу повиже слов ими из своих корней, ими бомие всело вля витайских корней. Эля этого вых в составлень особый комитить им глубоних знатоков обоих язиков. Влівніе грамматическое и пр. увидши ниже. То марть того, како переводи подвигамись всё дамя и дамя, Мань

тниры всё увленамия и увленамись Кіт. митературов и старамись подражнай ей. Туте появимие уже новые согинения одновремению на общесь мыхах, кроить историческихог, и поэтичения. Они по примуществу насамись первый времень династи, ея подвигова. Здов уже маньтомурская митература приммаеть отточного самостоятемых —

Кроине вымости элима, кинтогинода митератури вносмодетвии Мань году -ры били поразнены и непредставитемностно свого алеравита в срем. - нении съ китайского письменносрию. Вг посмоднями, кака интостно, триглавных почерка: помучно-изы поченя изи и цасцями. Помащи и в Мана точерка, но выда на пехатеже употрем ядлаев, почерка на пехатеже употрем почерка, по выда на пехатеже употрем почерка, по выда на пехатеже употрем почет поч

этой самой гомуани. Тто туть для. -лать ! Конеть, согинить и усеба ист. U bome be 13 we rody spakerice U ens. -муна бым составленые камитетом 32 почерка манической ченцани фукчэкинга хэргэнь 質 講義 Очек вельсь ynompesiame на ne है ramaces (на право китайская чонувый, нальво маньгонур. -cras /or usbrummioù spadanieñ: na neraju xyans man xoy" u "xyans manysu"— I 助 蒙, ГУ Н ЧИКТЭНГЭ ф... х....; на пекатако хото чинь вана (и его сыма шилизи»), дорой изношвана и корейскаго корола 芝英 及СА-БИНГА ВНЬЧЭ И Ф. .. х. .. ; ву циневвания замория, а у изголе вама серефиная, укращенная голоза почаза в. У почускано, Аннамскаго, Стак -скаго серебраная, упрашемымая золором nerame or 尚古大篆 дэрги АМБА Ф... X... Ута они чомирые и на печатаже чиновнихова /ой и второй степени, и т.д. до последняго 9° класса вы различmue norgan. I busoco nyedrosomenie, не сботлатым чонуаль и для монгаще

языка, но оно не вило принато, а на печатах монг. и друших плазваму вельно употреблять и машине. простой почерка, но на neramien conosurraro romacana и далами употребляется чонуань. втовы упрочить эти почерки ровшено ви--ло издать ими Мукдэньсру 32 китайх помушени 32 манический, это императорг u leurens noubecomu le ucnosmerie. Bié это, конегио, была пустая затья тихес--лавнаго самомобія и практическаго приможения не нашла. Углагодара усер. -мому перевову китайек. кышга на маке--гомурский язык из начаму нымочных станьтих образованиев уже училия ману -гонурская литература, правда не самозу -атегоная, переводная, но тымо не ме 468 sucrerie ex orens bassino l'espelode lenses usdannesser upabumensembours was вым дополамых комитетами, нарочно Dra smoro cocinabienoismu nisabumen. -combant use regioneres suamonotes als--иже языхова. Ути мица перевели уото

и вращинимильно такія напримирь сога. - remise, KARS KLACCHTECKIR KNURU, KADES y usyresiesur sincoromomusiour moskoba--чий на котория, трудатая учения китанцы чуть на вего эпилив. Когда ми теперь шивем ист макотомур--ский перевода, нами умог не пиромория. -as h smuse mountanisaes, brukage los MUXZ: once repurease do locumario los 23 rpusicausium monsobamiseer. He neurse пожащи, массическиет наши - трудны passivirua energianteresta consteria, xxue награ: хүй дянь, цзэму, и переводь шог ка мань голирен. Языка составляеть для насо великую услугу со стороны Зайцинского npalumencimba. L'amon damerounes pas Sumie nepelodriosi discamassioemu ne obuso остановлено правительствоми, то Маке Mour cupaniar de ma macr enje dessenna подспоровемь въ изучения языка, жини и npor. Kumanyetz. I pasymoso sorsce reazal - enerca emperierie nepelodums Kumaneria pornasion u m.n. Usbroconeres brade scapax

-терг банишиства романово, стом приза -Kernessuure die Kumanyete u une co--родичей. Правительство и спуралось порт первоначальной гистой Манагонурским repalote, morqueen reponsonemen vimo rineris sinuxer possariobre u sanpeinusa user nego. -bods. Ho rono see use smore bewers! May -гомиры ужи почувствовами внует клима u are romerie war reargreput unam yrumsca kumananomy assury, (kar Elpo. -пешци для этой учем Маньгонурской, Meanily mirror once to meserinours отношения совершению терамов ереди Китайцева, незнавишет по манитири и потому не могми не говорить по ки--тайски, употребляя манигомурский MILE MONKO to domonyerus Surmy. Bee smo rpoustero ocmariobry to postumin маньтомурской вловености. Маньтому--pu coma u solikarne chou podrou susur u ynompediesie ero noddepunkarock yarry ogigounians user nymans, make Kak? bed neperucka br 8 skamenari belace na

маничниреноми эзыка. Но и тура "Китайы алынг постепенно прошиками вей выме и вольке, пона ва малолиторо ныникшими и вольке, пона ва малолиторо нецикшими видинератора императрицы, не знавише маничне. Эзыка, на велем вече дима вести на китайскоми. Этимо Маничнирский языки мищимех органу-альной поддержими и завение его пошло выстрыми шагами.

Ho euge de noversoure anouremin onace--ніе salberiis и порчи роднаго жина вима. -по составление словарей и граммати--грения заметона, на основании коро--рыже маньтониры могии пополнить u dassee losemanobums marie podrazo e--зыка. Бывами слугам, что некоторых писатем-макогомуры маучаниев рожо-- My RILLRY MONERO USE KALLES U. 9000, KOнегио, не могао не отозваться на чис--тоть последняло. Подрожно обе чтика словарять можно прочесть во словарь За--xapola /+luecome use exolaps/u nomary & yncusny объ никъ только кратко:

1. 1682, хит. хунг-гонао, Дай унни уюлнь шу Da yune Typynen ioonen dismas, no augalumy, no bonpeku sariabiso- nerowous, xoma и есть сива, пропущения подочний. -шими составителями. Ва нема приведены и гранмостический замкуки, (Alubuieca впо curdendia orndosismo node uneneus 4446вынь-ин-мынг). Д). /108, комитетом, слову no orndur saus /36 orndur who u 280 nod postersain) Маньтыц гисунь и бульку битхэ, п obsacuerissus osoh no marisron. Ha ochubaria ero busu cocinalisius 2 asolapis: [11]/7292, Saury (Kayeunca Issery no Krueaus, Mobili acoварь по аменавиту, маничний-гисумый и инка - Me mongodyka buzz ? IV) Slu-sent-uzu /no argag M... F... H HCAEYXA BHTX3 (Yung Bankxyumy), es NEACHURANN CLOBE TO KUMANCKU. I) BE 177 явшкая дополнением ученим комурдом CLOBAGE /HOHTHMY TOKTOGYXA "M. F. HE. 6 ... ; Nº 3/1966 SOOD cook, pasho naus u cons. Nº 4 Suns upans cr Donainerianu h 18862. Ucurous. II). M. 2. d'à unesus ucadyxa Sumxo, up. 4 /8022. HONONEYZ MI) Alunca awbaps. 17927. EAHEXT

Имен хациний сумь камунбука тувира до кня обуще битх = А Ф т, состовиния тими прудов; отуа). Уг нему ТП). Министрг Сий-шанга А 1848г. состовим. добавления.

Краткія граммотическій заметки выщ nomenueus que que ausapre Nel, noram npu N3 u NF. Xapanīnem Berrar uner by--demr budrases mes reperusserial codeponarial Изинг-вэнь-иги-шэнг, издани уштелемь May-unens h 1730 rody, na ocnobasion sauromones mediciembolabumes croba--peu. Kans budres up npeduciolise us 4. В. Ц. М., написаннаго другом автора чэкг MURS-Marie H II & Pradomeneus dous 作是皇 u wamerem esuru) Mayrung ynompediane et or yenrecour upu obgreviue yeerukobs, serko romunabinuks obsacrinik Kum. pas rologu. A36120113, Haxodaugieca la 2704 RIMER. Ona comount us 4 mass (using) Be 1 oursales a) neertide scero nourselleuse 12 rececots, ombornemen a chronic byuba маньстку хэргэнь и чэмувамь чэмувэ учэму,

литям (軍) хэргэнь, холовохо хэргянь и чы Namb. Be / Mixiacen, m. o. Elaenber u corlachier? и гласности, приводител президе всего маньим. макротовый и траменрилийа по Кит. (пода) -contant Use uses), 3amment njunispec, idrebie cios: emans to naraire, epedinere a nunigro; примпры эти безг транскринціи, по is observenieur 3 navenus. Curstyrouju men -ese apuladamen marika es makajaniens zz ним и покагания, во конщо отдожна, спа cook nucarios la marasor, epedunios u non--418 ма слогах АЙ, ЭЙ, ОЙ, АР, ЭР, ИР, т т. д. (св примърами), Вз концев всекаго отовъла указано число огогова. Гримперы:

Bamosus B)_

Mancrony arane supaneu хэргэнь 知韻清字
негр.: хува, гува, хува; хува, хува, онува, па,
гов; ты, дъ, и т.д., всего /18 слоговг/въ 72 5).

С. Манстону тулярги эмглями хэргэнь

З 次 多文 3. , ком от 5 замым па, * //слогов.

Boem. Pax. Hem. Yuulgoc.

d). Маньгоги холбобуха хэргэггэ : caures, тайчь, Дийно, айноци, ністийка — - 83 систа. J. Манигому агане мудань и хэргэм бо же-Syps apra 清字切韵法 まろま修. f). Mydune sreery a marurory x3prone 異 施 諸字, me awu, ocodernic rumarouxiles be Rum. arobaxo, la Koriga daraemes zameraries, mo вам будуть моньгому слова, то немях чигарь Corrageo smary. M, w, H, n, d, Z, 43, x, u, s, 246, 4. 业业到 二児景 Town: Bz smows sue andrens ynasubaemas, yo recire rescoboux 2, ropmaniss meparomit chou

после носових, гортанных термот свой

Лукг (те напр. после оне гит. и), и полущу

Мукг - ми, наконей примитеры слогова ва соеди.

на и ва комир, которых игот ва ангравита

и на ва это ва комир приводится много при
мигрова са путискринијему напр. Шанбань.

д). Менисти хэргэны арараду дри никэру

мэнь дунь имхи 清 青 華 朱 後, вперед в

правила для слова, а потома примитеры на
слова

12 riala, influentine parolopse nodrianalisur: никамь гисунь камгика маньчонирара фив--vansu meyns 氣漢 洋州套話 Uus mad -nociano ciradyrouse reduciobie; Barrini читалогий Манька. криги человных долженя acres sname Kamedyno dynby. Mebosenoomne Sieze ить нашного небрежеными. Если заполинаеми to smoil knurre dylems recaeres, me korda beingis-I-muyes to bygrow nowers, no openes to comosnin твердо заполинизе. Краит того, зам в каканя I mustyle recograces by dems bournouncembs nodadio sapry (m.e. u seper), mo upu noseirecemu ons carros eech, morremose eure ous ne novarame de cho. емь сербут (те не обранцать вышиний), можеря en ne emapamock. " By 3 en realer coderfines и запиочанотся грампатический кинтуки, под anustiens 清文助語歷字 Nousing Signer шсунь до аменлара муданы и хэргонь. Порадку такой: берется какая пибудь частица / им окончание, объясняется ск употрабления и приводател применям ст переводеми, конти NA Rum assurs: marcolo 常時中。彼時中 較是詞義實在多為人,起下翻此

上必用 凡凡為等字。如云 Яхундово вахарок уробхари агара пискадо аминвахарок урлунстиях 弟兄得會不勝 數喜。 сэрэ хонакадо — 說 的 當時字 утту үүрүү сэрэ хонакадо ээрэнь гэму тэни саха ки сэрэ хонакадэ 欲要的當時字如此這般說的時候象人線都知道了иш сэрэу тонакады (кай шо эо цзоу) сэрэ хонакадэ шабиса умай амараку нэнэмэ ургай гэнэхэ.

orsnopo rananad o 可以自動學學。 Eucups

处的, 60. 此二字俱是麽字。乎字。與字。...俱係詰問疑詢。在字尾聯用。大凡 an6, sn6, un6, ao, so, io 二頭之字。用在字尾。多係疑問之語。如云知 29C8 xoom 29m sn so zons ans zyú ysmite有应 Cyls 29m 29m 29m 29m sn kumemé都去应 命有应。在应 ondo 可以应。使得应。去得应。)

· Bz 10m2 radre: y. Ada sumapa Mancrony エッprove bo unadyxanzo 語字神(以:a) 點園字 到年1以 (cust or morron u ируэнхами).

|Sourous 產業| aura 令人睡覺 axa 僕人o奴木o douxon6土 alexa 岳大o公。 Your exodusce law dembie imerich: суку-кожа;-суку-артемизія; тэмэнь — тэмун och menresunal; mones - mones caduch (na nacron) unig 有攻勢 白多, zylania/an. zylannaj. Mara - Упразики почави стога; маки - вогоганая киер узначе Омя — омо; суги - суки; хаси - хохи 2). Мамиара маньгому шсун во сухонго清 語解似, m.o. of acreeice curcorumurous coof granaagyn6 萬壽·長壽之壽。 Tomarrane 壽命。壽數。 Samu
(Sumx) (acapandu (Ediondu (anaen
(xəprəne (Saprandu (cənryləndə (anaen (дрань зринь (хадаламы 華管。 Гнасхунь Гугури Гдамиви 照曾o救護。

(Классическия ки.)

Выше уже а говорим про важность переводной маньгж. митература для мучения оригинальной китайской. Здась постараной укозать навыкайный сочинения по том оддпламг, на которые дыштек Кытайская матература. Главные достоинетва Маньючур- cours commercial - om mercial repetion, Isidep -энаниость терминологи - осовению важим u namepecana and nacr be ombosnos unaccon -reckuse kuur. Usbremow kanuus ylameris, nous yearnes once be Kirman, normany Jan-- L'unicase malumessembs, ymbopdulines h lyn nosadomusocs noisude leero negolegy exz. Imo dono beno nopyreno syrumu snatnokami obour arunole. Nomous roabunues a racy ных издания, консти был измычения текор Wasanes repesalse une ombornso na aheam манев гонурском или параменно на двука я -зыканг. Вообще переводова существують два realnesse poda: 1). Dun menemos, dan jourolanu rpumercerini /rapananses na les seneres a 2). mexemo es mossesbasisses u mouserarista [nousiobereno omois sano na naondours secret. Tepelodu 120 poda vidance (napare) node samelica 御製箱譯(wwa pens) row-strungoardinzans u apaxa y baransyxa (una perz) - lers la neva Uparayed. The courseries us timopero poda omnocemes utvarines non sandieur: 日 講 (www pen) 解義 suc of 3 and (mary us) y sn u -

Инэнгидари ганчажа (има рекг) и (ни) чэнцргам 63 cyxo bumxo. Tpuille , une pers " no rumaise. а не перевода по Маничинурски, т.е. напр. не помигонеция номунь, а и гинг и т. д. Значий Imoro Barrabia usbremsio us uconopiu Rum. Sumeparmyper. Usdanie lere oren 12pu Kanz-en Kee-wy la 16772., U-43UMZ la 1683). Took sinusu общими загнавіжни по одному пламу бил nodania ber Kuaccurecnia Kameru, no Same a usdania omdremouse. Mans roup, suc unt -eur ustanie Mu-urung ("Mu-urune nu dures") or aparticum morrobarianu 1654 u 1665? (Myres-rosen). Meneps avadobasobre repersone NB cornerians uconspureculus, no a repedbapumento ynomeny o repetodaxo Буддийских и Даосских

Corumenin (mans kans rea contravents me diffy do no ocomanal subcommed. Be budy somewas be discussed in Monraine, Dan General Mencente ") Ungunes - Tomor supers no engrée en moderante un unes. A 30 e. 4 sectores, me la 1966. Uly 43 con 2 de man de

upabumerscoupe ogasubare emil vodbatumerate UE yrausto, repisosperma pacronosmenie name, ydodine водониствовать черего них и на самико Монга лов. Оказивало оно покровитальство и хошанам?. Поэтому правительство приказало вироглать доски китанскаго сама-изама, равичноматоса извостному Занагониру и Даньгониру, Доски компория выми вы--роганы на тиберек, Монг, и даже Маничен. Эзина. Ho be Elysony nonasu maseko Kesm. Carelleane и миб. гамоттура и Даноттира. На Монги Манги ASLIKE THE DOLLIE DO MACE MONSKO REPORDER OFTER -ных сочинений (сутрг). Изг нихг угоману презыде broso upo reprebado estreconacen 42 to realor cympa podras us doesnainen chubs a for no poereru o pris пода манавиеми: Ручики и номулака дожи голуд pire 2246 (a) nought, Ona morridembin dura идана на Ухг язинах параменно на домени, пожидоть вания неченимя Гона-минома. Об эта идания фера литоградо. в Парижи свое 3 на Азичия везг Маньгос., которые явилось познег, избание. Эт -гаа вованно распространенных сутраму од во napoisun Baroupariaduka ujdana he repulsor radi заглавівня Вахиря и ласхалара суря и чарги далия до акунаха молично. Пибетскій техотя и номиця.

repelode ea usdans Ul midmons la Mermapars Якадемий, а русск. - от й. Гак инсромо в прусск. В вере " Usromerice by Danckon periou," h 184/2. [eems u repelode Beal a na ann. As.), "pureus no omushur сказало перевод ся Монг., а цитати терминові по-Маниж. стаписри. Rumaa our cursuasi ee er 42m valoù, rpuleзеньной Цай инеиз и бр. Вз царствование Канг. -си вила переведена, а при Юнъ-гэнэнго издана на У х хэмахг обна очень малениках сутра закже изг отдочна парамить - Прагний парамита, — Кридая сурь и гарги даминь дэ акупаха ніямяц СЭРЭ НОЛИГИЬ / ecms и на 593. - Санскр. ланичений). Затявиг при Цанилунет выло издано 38 будд. commercial passurmaro odrema/072 2x2 ompose do Mango u codeponance, node oбщимя samalieur, askan вжичко камен убанівмоўкамия. "Ночноторыя Кимоварью. Тутя мы видилья момувы и пожвамы, напр. Мохонь аку чысаладрунга другиям и форобунь токтохо"; , ____ мактагунь ___? econs of pedrusu, rang. 大悲心 懴法儀 製 體 Укодуринго мингано галанга минган Асанга чэнимань и булякущеря фуса и тожин

аку амба чышланга шулине нархуне тур -гань сонківка дороломя чэналбалиря коом дурунь сэрэ гэбёрегэ помунь токтохо. Начина. -emca our crobarum: , ambarrumanra rorumay и булящиноря форса до конкильмой. Затыц pea man. 1-84) majoreu u ospanjenia pourans nos. -ким приртом указываеты, то нирино дъ--rams to toena un rouseuceria, - replia nou omobeniu mandane), be nocurdului racyula 53-66) тарни на самсир, язиня ог рисуннамиbylds, Esducamts, yns. www.acuses is smux? map ALL UNE ROMOPHER ONLE OSOSKATANOMES/OF OBSECTOR нівли кто и коже изобразнене. Во самоме конт the observer reporter creek sucychil nouvery exec (na 3xx memarz) npeduciobie la 4 ampanierne oms 150 ruces 4 an Syres 340 room repolucion Usus yurs. Imo reseduciolise yearichanis na nanos -верканность Кит. перанскрипция в связи ог Thusen repetodarue / Is be never beopre rainas ство Кинвдустана). Застришваето ище ута -минаная выборг технических терминов изг pameanyma (h 222a) rea Marieron a Kumanenovi esuears, node sanabiene: 6000añ dadregou nava

номуньи шошохоми шеумь 夏積經成語。 Увревод этих терминова на Маньгон. А. имтеpecent his nace romany, and rea num. 23. 3 nave -Hil UK2 podrace orang menonamus, no samo orun repares repetitiones es aum. u un ne unoserus bos woomsocran apologoums ux no muraus, a rearring misses were success, mo, many. Kum. mepse. +142 [В. Яти термини в писатаемых Ленена. ВУ Василева, отгаера Мриглотот. и т.п.) имкоря различние варианты. Начинантся эти тер - numer or reperueneries 60 podobs ronoca Maria. - чаты / влагознамияматемый = влаговы стышка - neil = clamancini; monneni, ylecensrouji ylegt, чистия затим имена в вашких 4-вг.... Haramber Boducaples uy. n., res carese bassinos noobs--eny [Drub] u canoe barrioe us smus 38 co. -гинений, - это-перевода Сутры Сурангама, "Ганови убаламбуха акдучь ябунга сэрэ гэ--вукга амба кцига и номучь "из предислові--eur Upus-lyna. Tepslode smon Cympu unmepecens do / 12 mous, rmo ona sella moleko на кит. эз. и од немоми отесказа во Тид Чаньгонизов. Тогтому Цаньмунг Гурцыв и вании

вжангія Кутукту / Гонангона Хутухты) и до. blures repetereme et es kum. na Mantron. ог посычания на Монгомений, а от Монг. У. на Упибетский. Значение этой сутры в ма--30жг Китайскихг буддистовг видно ужее изгрого, umo equecombyems dobosomo muoro adanini es ог примочаниями, толкованиями и т.п. и дойствительно вз ней затрошвается погуи lea gresie Difdusma. Be repeductobiu we Mary. энцрекому переводу этой сутры укаливающя nosymidenia ko newy, crocodo nepeloda /bulgan--risial suna repetadura node radiopous Towaryes Хутужти и побисении по гастами на прос--мотръ Имра -, по его словамя окотошка бо переводова номова и киига на Максагнирежий языка, -который в спуталь затруднений со--віставанся ся этимі эме хутухтой)мози--вы отущения томовании. Курсено также срев -немие автора Изань-муна: перевод зтой сури подобенов доставлению пищи голоднаму ими питья зыголовущему и не ость руковод-· unbo uxz npuxoonusocmu, tocspatimu maco и пожевку. "Нагинается эта супра по обик

новечью стовами, Угомо будвая, камо д'армая, nano cans, or ingento intern Til 3 amoun romana sarrabia cancerput -ское (знятиях-и шсунбдз)в маньстон трансир, тибетек. [такгут гисучь дг) в манигом. транца и по тибетеки и затоли можитом и Кит. Посма этого и амедугото собетвению на--ганника стова всакой сутры: Пака к си. -шалг - Утту сямя мини домоченика. Зазби no adsurvalencio onuentarmas interno vivi находина будда (Еравасти), присутетвуюгије по какому слугано (поминеки по одуго царя) и повода (Анаміда, собирал миносры-нью быль обащицень гетерой Маданги, samers to nydwracini dono, npunowyw er ea mesy a xomers regognemes aforms. — Гудда истускаеть мугь, из него тыся--геметный меньофара, на камдом мисх -ког кубинганг за произновить тарки; Манитицири спаелеть и приводить ил Tydor Anasidy u Madaseru). Sansverium содержание - вопросы Будди, отвыти бокан. -ды и др. учеников и ика споры. Конца.

когда будда преподаль эту супру, то ви-цювие -му), вичюни ю посо (упасака), ю пом (упасими), на -ходащиеся во вичих лироань боги (Д.), люди; Астоно (Асуры) и из другит страна Пуса (Тодисары) и сватие риши (40) обоих инг, ю но ю и и впервые проавившие нампреми веминостична е демонь и духи; всть очень обрадования, поклонимия и уши (уголи эрги цюй). Еще менями можно скорать про проебу.

Даосских книго

Указну перевода Дас-до-изиня о / безя тако-ваний) и трекя менник Дассения сочине-ний: У. К. К. В. В. Пайшаня ни аго-вумэ нарумара битя». Пайшаня поворитя,
для настія им нескастіх нетя дверей, а
генованя сама иня отысниваеть. Возданнія
за добро и зло подобно синдованно тым за
родиной. Поэтому на небы и замян накодату
и сообраню важности и легнори учиненняю
людьми, чисно вым вуми винять за энизмиров.
Дей..... Затьмя думи ваньтай = 4 и войдоучувномь—накодатьм надя головой подей... вань

-ши Е У находатся вз типом и во день былой obestance noducement na neso « donadubango нов гражиля. Ва конща мысяца гухь огага "Да" тогие такама. Увичя модей за болиши гроза сопращаетой-число метов, за мание- имен эник (注: 算紀。 Podobi sportobi basemusi a nassus - HACKOLONE comz. Ecu rozaul apocume/ucamistaz -мой эмини (эньтэхэмэ бачьгглирэ), то долгина за -рамски уклонямия ичг... Далки, если кото не водел meembolas no noespammany nyzu, syders cosuper Востоинетва и засири ... будета впариямого, ем--мовненоститемники, братомобивими... Ловор сиротя и питот вдовя... смотрыть на потера a reprospeneris reoden, nan na codem berness... то того малывають хорощими человыхами, его norumanoms his sodu, rub nodeprusaems, craunie u Lungeroberice sa reners persoyrop...eau онг сто нагиот, непременно конгиз, может Hadramics, rome Extracement Dyxous. Mode, sources. щи свигатия пебеспечи буками, вологи colepunge 1300 defences (dras) & , a macarangie Edminmen dynamu zemin 300. Eau mu no offer ». поступачь, карушая справебливиря (чень)... Тать

вредить прозним и хорошимя, тайком обиснывачь во--судара и модей, относиться ог принирежения на предкама... элословить не учившихся вычесть (эмги тагиханга В).... обирая подчиненных, захватывага 3acyru. rayrusuu muroims, re dy mams ost opon не переставать питарь враниву... Самовольно пр -изводить замичиствиства вз государственном управление ... спихнувим человика, гонимоть ezo serocmo Possessoeps &)... youmrs cu sins cupors, стисиями вови... узнавши свои ошибие, не щини ... ва свое проступнение замышивать другаго... yourmonage nodlur, evlepmenned dogunes ... 3 acfaly жилова на паших другаго выть изгления има: repllie ... paspymami ebamobambo pas spacsilams. хлява бродова... разрушать эмишица подей, пуская воду и огонь ... увидова красоту (жиля) другаго, бумир (of neil) a passoprisummed rysembours (colombours: -пр. .. стотур на нево, сердитися на модей... дав-- men, omendame rasado; Brabene la dans remajus. [муна несправедлива, жена — непокорна]... пизаза особия намирения (ко бутуу)... про-кишах себя и других, пристросотие менавидия или побить,

Mun. C. D. E. Your Sepcion

пригать черезг колодезь ими огагь, переступать черезг икадобноса венци или геловичка.... на огни огага возэнигать курения, приготовлять каму ил нешерия травг; вставска могью, обназнаться (огонаться), укази--вать (пальщемь, рукого) на мево (лазура) и Зевытила, пристаньно смотрить на сомще им мерку... dels repuremente yoursame repensely home surver, mo dyes огага ... сокращает в число моть или дней эмини. По оконгании срока умучает и если гроко образа, то перекодить на дътей и внучова... Если эне изо самовомымо захватить прыве имущество, то отплагивается его достамо и семействуру и ouce nocomeneous doubyme to augme a passage. - sick. Ease we were , mo our nonodasome &2 Siedenlia om: bodo, nova, passouremos u moz. Hecapaliduloe sambamsilanie usujujecomba rodos -to ymororino roudda ompalleriniamo suacous um rpenpangeniso sussaides ompoblerenesus burious Хотя покамичет и насытитея, но за эрим сихдуеть сперть. Если предпринатое намь--perie dydems xopouro, mo xome de euse u un cobeputare xopouron no dospoce dynu cursolyrome -dyprico, -- dypricie --. (3a movoro). Easu -Sexy. Bocmornaro Pax Rueme III.

Если первомачанию совершам бургила жыла, а питом, разскаявалев, не будель прадприни--мать никаких дурных доль и буданье -вершин Асакаго рода добрых дожла, то долго спуста непреминено получили скастье к padocons... Iloginosuy ecu y ropouraro resola - Ka be mererin odteoro dela Sydyme Frapount сива хороши, зргание осорошь, поетупки хо--pouce, - no be mererin 3x2 some - redore -reservice nouesemz eracjie (samusa y dyman - дурген - нестастер. Каконе не сторода ? Be craconsulous deres 70 year 24rode Ad най вэхігехэ, под цикий, зыки. желтоват 3anija, normujestino despresant (= usdant) sueli--monoseresui Pya-maii. I) 村 蓮帝君感 應陰騰文 Use myris de usrone a Syyje caures de napyranes aradype dumes, - xu. -га Цзы тучев да цзгона о вобдальни обских Dyxobs 3a dospo. 可. 俞公遇竈神記 Юй гунг чонеуневи энебури учаража ги бизкя -описание встровии гойгуна от букомо ога--га. Разг заговоривши про ремегозных уче ний, я окитого уменентивше привыти зака

праткое указание собержания согинения: хэсой токтобука Маньгонцеай вэхэрэ мэтэрэ ко--ом хачили и битхэ". Четавг (шаманекаго) Vorocuprieria Maris suppor - 17472, -6 Sara / Dadz -мик). Краткое описание этихх обрадова може но прочитать у Гакиндра вг ого согинении "Kurnaci "/18402. emp. 3/5 - 328), comopeui emouz за самобытыють шаманскаго кумпа / изуро-- Пованнаго будто Сибирскими шаманами), коря u y nero budno birianie Syponesua. Hrome con-- MERNIS, romo dousmas racini omnas ofpedobs, coop - una noubumessembours no oбразиц Kongoy - yianexuxo u Syddivicuux mano xpanola bo bear Masurese retime, a come mouse la Texures ylling whe he repedicative upo Massesson. rologismed, imo они ... абка, сругихи, эньдури бо гингулом з ганди -m3M3/. Cymnsems noeduciolia /be budro yxasa 900 mag Tousures 12 " who republished askan Baxisxa): Many -тануры исконы уважнами энертвоприношения. была раница в обрадаег вэхэрэ", мэтэрэ и туй -Syprice, " no resonousa / Brigo "- byxans, nopros" -на другой день небу, "туйбурь-посия опомания жур -ylonpunomenis/brisps)]. /38 gramine 2iopo omo 20_

ма гограра до домовг вановг и гуновг спирам важившив молиры (сроробуря гисунь); древий "Самаса" (самань у)оть "самый "- Важар. и Уакшида) n 2) scamana"- Mpanans), кака месерии урогненцы, ег дътетва угася по манистицица came coemaliam moumbre evosparno oscimo--smedsembans u corracysecs or your mo--мирви /при сигодующих смралко : выгоря, мяжья туйбурэ, грине гидара/при поэнертвований), yrones excupação peremujis sa 2 dus do majorcusta -наго эпертвоприношений, совершаемого саминь Uningius), sympou Saups (Dus pedenus), eybasus Syps (nower ocen - xerose a chuser-no offy), racan Дулябуря; ушини вяхяря, моринь и гоналим вэхэрэ); посилодующие Саманые, учась по провог -ніко, начами мало по малу домать оторупла - ris one replonaraseresex menomobs/years y -мань и жулакай дроробуро чэнамвариро гисунь и да хэргэнь, да мудань дэ улхіпнь YIKUTUS U atana xany Su J, xommes uchameris и въ словикъ (фъ гисунь, фъ мудань дя агана--ракунго бир. Во инвижний дальный пропускова и ошибоков (исполнений) нарогито новка

-ченные чиновники собрани/обрадыј и записами: по "хавынь мяжнь", сотмам рисучки вэгэрэтэ -тучь чей. Импръ разамотрового по частами и утвердилг (молитые спрашивами у синга--буха сандаса или у ван ніавлия); предметы, umobusie do cux rops kum rastaries, rayrum переводных от кит. А. макостурский имена. Паким образом составшень в тетраби, ком и изданы съ уголію, гтобы, маньточува и доз доро энетяхя гойдатала валабуря ташарабу ря да исикарану. "После этого предисловя -указа приведения (согласно приказанию Шигра) имена всях чиновниково, уголетвовавших при Coconabilevine smort Rouse / Kanz smo novock но досласура во всеких изданиться настолицей dunagiu, us romopour realment bear voucour mod yung bases blue-sy. Banvar ween's orage - verice: Br I i mempadu:

у. разсумдение обя вогоро и меторо / гонамине гисуроженге) - причиние и способи собрания и запислевния, точне, гро и в предисловии. У. разсумдение обя ущебуро, поставлял повых вещи (нагарии обощииго нигрхунь гонака добомо). 3). собщее описание

Древних маньтнирским энертвоприношений-[маньгонусай вэгэрэ дря байта]. 4). описания цера - личин поклонения ва Новый года ва Куньтинг э 2442. St. onucarie uppenosini nokromenia be Мовый годъ передъ танся и ордо. 6). on. цер. при--несение миртвы взгэрэ въ <u>тамея</u> и <u>ордо</u>. У/ль_ - sumba rpu smouz/s) Boms ona , Alkau THYES Ніохоньтайхжи, Убубэнь бэйсэ тэрэ синіанга ocokolio bere mepe ariiserea ocokorio bere u beu чталинь вэчэги, вый ваньчника да ания вз хуламди чэнцлэдрунь чиннэмди. Учэну дэ уку. [порышо поря) порышо порями да фэкусри, чэнцлэри дамимда--мала алимя, ургунь сайнь и ачабу; углу α φυγκίτεχε ειιαραδίς ακτά α βείχει coponidy. arile andyra, es radgy; renallant ronning фулэхэ шумичь; эньбури эршэмэ, вэхэйү вяхічия, аніа сядэ амбула дахабуки. 3). on. yep. boxops & Manen-surdypu opdo/bb03.7002 9). Marumba ngu spanis (s. 48): Adkani Erruje 3 Ulcurcu Эньбури, орэ бія вагжиха; ихэ бія бэ алиха сэмэ тэрэ ангана осокомо бых и (атариятый) хэнамия аменнь дагиласри, хоошань лакіжныхника. ПІЭ--ps anianza oconorio della se (minia) encemanopun и эригжи, ургунь сайнь и вэхички.

10/onucanie uspenoriu npediomeria crimoria la marico, приливал вэхэхү, 11). оп. цер., призвавши вэхэхү, введеніх [посимобурт) его во дворецъ / гурунъ). 12). оп. цер. стешъ-- carriaro suepinborspureomercis/82/0 upres 320 mara a 12 mornes 120 mara) be kyrerung 24nt. [1.53-45]. 13]. Manyth при этоми (л. 46-83)/12- обращение: абкай гонцед, οργιακά οργοα, эτэнэнь сэору, rooxaй rэнан-- rune, ryland u oruco zamono codo lo anto момутва в 6/02 эрханіянга), таконе и 34 при при подможение маса). 14/. оп. цер. мэтэрэ на Dogrand dence nower bazapa frepurens nanepede rou-Bularomes gryruzu u gryca//zra contycz Uningoz) 15%. Хумара, гисунь при этом Аньгоно амба абка доницац, хала горо, тэрэ анганга осокой Вжи [:] чнаминь до умини удадом, баса и байды, байтанга улиянь во бахады, амба авка до амибучи, эму гана амино гайки, глуд гана томсомо гайри, торо анианга осокомь Вж в аній амбула, ся мавду, чэналгамь гол--минь, сругохо шухимь, элхо тайдымы и эршэки, ургунь сайнь и вэхічки. Во Дойтетрови: Лога. цер. вягоря ва Кунь нинг приг в. нов. годг/л. 1-21). 2). Молитви при дромг/22-29/

3). описан. цер. Дуйнь сроргонь и уминь хэккилэрэ. 4). 2 момитьм при этомг/утром и выгромг), 5° стис. 4 доем. pyruxu odopo /800. 40 igua h sucon posederist. 6/2 момуви при этома. Вз Ш = тетрави: Л. оп. церем. yrous rouacpans Borgos/1.1-19/3a Done a 3a I bush becuraro suspombon purio meris, Bost bursa meeps becerving n ocercial be Kynerunes ryne . 2). Many le nou Dona /20-20/ 3). описан церемонии великаго эпертвограномения, bostburas weeps be mosico / uje Yonandaris Moo, Ream a occusió : 27072 meeza, dunioro la leasa (Doggalux) u таки шень в Удойновг, вырудают в гиерика бако) ropax? & ANG-ULHE ENCOY, 4mo de Tommen, l'action Karanskuk? Beopyolow pomoe (Soon da) or 3 ms souge a 20 Nampueranue, buremer es surcompulatue ru. -новыцами, оставлянот вытых и мирія во 9 padola chepxy do rusy, ocmans noe ospydaroza, odlyo -76 larom rologremielis areaizaro xologa/1.30-49.) 4). I wowegle upu smous (s. 43-44). Ospanjerich (2. Ябесий гэнцоэ, дручижи друса, этэнэнь сэдру, гоожай тэмангинь, гувань и бэйсэ...; во 2° : Докай ги ніохоньтайгоми, удубань вайва... (остання вата по образьну в , томко в суддина всровнено поскомно слову 5/ m. yep. bemearo supprobonomeriis on Kyreb-

HUM3-24M8 / Because a occusso, bogo buras buneyman - Miloy roud meen 2/1.40-66). 6). Monombe nou sport/64-48/ У. Оп. цер. мэтэрэ на друг. дена посых велик. энертвого (амдарамя вягяря) (1.74-84). В). хулара гисунь прияран (mosne to mump. 13th 18 (n. 88). - 132 IV mempate: y. on. uep. upu ucapoueriu cravis. I manyta apus--гамг. 3). монувы при испраннении скасть для гружим Branet. 4). Mosurba myudyos, npedemakssa yunsyr Ресима, обращение ка Авкай гочира, ніаньси энь--дури, Ямьгумь айра, Мури-муриха, надам дажхунь, нархунь хічньгу, Эньбури сэнгу, бай -мань чэнангинь, Надань выхури, энебу мок--голо, Катунь ноямь)./ в. иже имена пуванинов, к покороня инспально имаге, впорожению им рекерь испортеня, ими невтриго протель? !- У. -- гусяц (казаня, обращения кг тыгия). 6) - --- рыбу (осения). т). ---- дразана (улхума - зимого). 8). ---- выку мових предмеры (начачки овощей). У) от цер. выгоромого 30 romades la marico a opdo (1.25-28). 10/ mary la при этоми / Міохоне тайгони и удубань вайся). 11). ---- 62 / in dence. 12/ mongthe non 270 m2/1.48-50) 13) .---- во второй доль. 14. молиры при этомг. Вз У тетради: пересечи предметов, употребля

чиних при этих эмертвоприноменнях ск указанівнь их чина. В <u>Ш</u> тетради: рисунки иход показанівно вешчины. Изг комгг

;доилосодоскаго<u>;</u>

содержаний упанану томью про переводг, синг-меusunz u " Xansu apaxh Sumxo/1667 a 17/52) Im. 8 бэньц32/12 ц3.). Тутг помощены: имприс repeducio dil [1. rucia la your So roda male. Kareen], dia buinx3 (ome Suryansde u dp., m.c. yeasasie neare f butre Domada, unerca/ ridly zongo ru) compydaunoh les mabre uxo: BANG-roams 29 daccount " u , lut бу шангиц Лигусыв ви), затыма нэнэхэ бихж Hidama, 20 84 xara / non lun Cyne Tonoguson / Day и, Масин, Лямьци, и до, и ноамо), гиошожеми Sum x9, or a buerie (poiren sul u mores); reasoning causes correcties or ciralyrouseur nopedure: 1. 43. Май и ту пиругали бо шсурохэнго /ги изы и пражангя, чтуцзым сужнигя, тунгиц (yours), 2) Cu-mune / romanisyson es overson. Trougen) чтомя мэнг витез / чтангизы/. 3). Эчэном и тянь тысаламь в дасара витхэ. У. И хо жи MANIE / EARLY-4864). S). Sooil doponores (3). 6) Should Moi us Sum 2 / 400 roans dured. 7/48). Mary

u xarung/bersops use gruneogoods no omdernansахэнигэ тахику, тахирэ арга бэ ухэри лэолэ--хэнгэ, гуншы бэ имбухангэ, бибумэ угни--рэтгэ, кимчинд байгирангя, 8/ саравя анум. -бурзигэ, хусутулэмэ жбургигэ/п прилоги. гк--сумь обумь тухирэ бисирэ вэ хациламэлэ -ОЛДХЭ), міялия чиктамь (се прил. Сэдру и дода) битхэ хулара арга, шу и такинь. У вания 2909 бучь /мугнилянь, банинь, гунинь; сунки, эньтэхэмэ; гинг витхэ и гэбу чонургань бэ хагиламя гисуряхэнгэ). 10). гіям сукдунь (aska, ma, myris, sik; mus, esse, eyristena pozzu. 2003) Eybani Mi (pypumi u surrumesypumi). 11). Дасани и доро (... бо ухори ломях экся, эхизи и доро, амбань и доро, намия од вай замаранга 12). усине и албани, хигоо (такину, мадоари місо Дорагонь кулцив (сг примых. алканд гэбу бурэка -ола), чоской дасами, эрумь коро, тадумара чищ Uss KAMERE -र्युष्ठअस्टर. Ucmopurecuaro

codepreaseis - ocobereno uplacemens nepebodz. Thene 43.2 nz ranz my "/namos sarralie: 434 zmen myner rianz ranz my bumzs). Imome Manorm. nepelos

отмигается онт кит оригинала по вынимогра вольшего величино, а по содержанию-никого. -рого сокращениюстью, така кака перевения не вего приможений (пропущение исторический, reorpaquerceis u m. n., a repetiterise (do une so raemero obsacuaemes cuccas coloimia/nodo 3a--rustienz goa munz" zəmykənanə myrusyxxxx u npulsames exola suppenos no notody erape, Barulist. Bamosus no speneru choero usdans интересых краткій исторіи у-в. Лаго, Узина и Дань Дай Лов сурунь и судури, Айжинь гуруным судури, Дай говань гуручи судури 1646г.). Иданных почерном индара хэргэнь. Howasunas dunación , nans usbraconno, er you coxpanys de nomonambre namems o chouse de--anisor, usdana na kri [3x2) assurant onucaние война / фаниле, изиле водогоный витося и Siorpagin KHA3en unp. [Kan3 yraconsunots nod. -вигова и словы сар. Маковы, макр: Кайгорань-лё" Умицина пручи и друкцзими доро MILES Sodorous u Sumas, mpanyrousee of началь настоящей династи /т.с. какай rpodonmerie Maristroy roares no xao"- Maris

-гонусай да сокитым битхо, сиронившей HAME LEMOTHUKAUE DAR LEMOPUR. elvedirini). Учинг динг Шамо сранс Лё Хании аража вдр. - ru anapru dadi urilleir no monmolyxa Sodorvees a Sumas/17092. Sman 50 foru); Torupe--гар и вавд...; Увени тонтобуха тумери монго хуйся анманыи ванг привсай шля--74мь умавучь / 6 т. 60 вый, Уксум вань ук сай унгэ фанинам вэ илэтулэхэ унабу 王公表 傳 [1m. Y Sans). Tareaugue ryear маньголировай мунум хала бо ухори эско -x3 Sumx9-4m. - Usdanus na Kum you віоградо ін и доживой инвистимих читовников имперото извистных змачение и для историка Изг нихг извъсствия вз переводит на моничам. Monto : Monto do historia do ante muis un Barel u Sum 2 (48. la Imous), Hapxymans breun--бух битхя (тайние вынады пророня -Шамсийского и Сыгушнекого кзунду ж Какей) 45. Dua have pyronus unmercener Caxa--міями ула и взенноўхангэ байзай дажу (истор, геоградо и стеристического содержиний я). Use commercia (reographerentes) on ame

таки для наск русских интересно описание путешестый Туминяна ка Яконийт, вг /4/2 году- Лаккаха чонохоний такурах, вадо экняхо битко //42 гг). Затим Кухумор ва и туко чони (4в.), Абкай арогонорчи эйтэнь конана во сонкаха витхо /геопрада Китак: чониш, взаннаны, вамы в интеренти дунг, Шаньси, Конаны, туков и хо-чуму туков /т. Изк сокимений по

Dakorio dameno cintu Blase He cansin bassersin and war repelods помаго собрания Замонова Дайцинской име рін — Данцинів гурунь и ухэри (хачинь вихоз" ст примикания ка нешу упожениями отдильных М-вг (<u>хажи томтобуха хаданни</u> гниргани кооли, Ут. 32в.; хэсэй токтовуха чоскай иниргана и вайтай кови витез Ат. Вго /и 40) б.; <u>г. т. конжай чмирганы выйля гисирэрэ коми</u> хачимы и биткя- 4т. ; х.т. ч. чэн. и сирамя баньчый вуха коом битхэ; х.т. тулэри голо во дасара Ужирганы и хачина битхэ; х.т. дайцина пруный фадрунь и витх д (уголовине закони)/4182. 4m. 20б.,... Sumx & KOOLL 178 of K2 coxumerials no

законодательству нужно относить и собрание yeasobs (nogresia) Usmphu Donadobs um That Cospanie yearors repliers name Unnepamon / Улинг-вянев-ву-гао-шянг-спонь им энебурия -23 maruxians - 10m. [npu Gans-uper], yx4 *Цаньмуна* - <u>Байцинг пуруны пао цяунг</u> іонкіянга хувангди этодурижего такихіань (SDm.); Usa yura - Hlung uzyuz cepezirante & 11. Дэри хэсэ чэнакунь гуса дэ васильбуханго У. Хэсэй абубуха хагилама вэзымбуханго year Sauma - It / noxum. 新行棋務 委 議). 3). Dapu rocsu Racusedyca rycan вайта вз дахиня чисурэгри вэсимбуханга - указы и доклады по в знамежами. Остогру meneps grasams basusstituis corunerius no omousy CAOBSCHOCTH.

Us repossederin bare lyra yeremen: man mantelaenae norna Myrdone upy/pryrypy fumxo/repesederinae na peparen. 23. Amioter Kransomous a usdannae noewodrum bo on Maneroscypex. Especimones In University caxanso os aranzonuma meypons/lo podor

meeruna) 日知 蔷 説 - 45. Ho Ina Maer Source unemerecrise nepetodos Source ema--рихг согимений. Изг михг навову перводь хрестоматий гувань поаты цзянь (16852.), Yanao- MUNI - BANG-CNOANG (come be pyromucu bi Asiam. Mysers), m.e. cospanie, мтерат. образцома составленное чинао-мина manysu; u cosporie usoparemux repouster - Derin Mancaux nosmost / Maris rypyres u сігомо биткя 13 взна (рукопись). Изг пере--водова Китайскита романова на Маничи. языка можно указать Изши пина мый Sum 23, 100-200-in a Rima, Bapua Вэрги хам пруневи битхэ (2 историг. ром). Barnes. us Cares-20-rome = 1 5 Urans пруне и битхэ.